

free choice by the subject in difficult life situations] *Vestnik Universiteta Rossijskoj akademii obrazovaniya*. 1, 77–81. (In Russian).

42. Shisheva A.G. (2008) Sistema zhiznennyh smyslov lichnosti kak psihologicheskoe uslovie vybora variantov zhizni v yunosheskom vozraste [System of vital meanings of personality as a psychological condition for choosing life options in adolescence] *Izvestiya RGU im.A.I. Gercena*. 67, 509–512. (In Russian).

43. Fam A.H., Leont'ev D.A. (2013) Sub»ektivnoe konstruirovaniye vybora v situatsiyah raznogo urovnya znachimosti (okonchanie) [Subjective construction of choice in situations of different significance level (ending)] *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 14. Psihologiya*. 2, 93–105. (In Russian).

44. Gryazeva-Dobshinskaya V.G., Mal'ceva A.S. (2016) «Tipologiya lichnostnogo zhiznennogo puti»: opisanie metodiki i rezul'taty psihometricheskoy proverki [«Typology of the personal life path»: a description of the methodology and the results of the psychometric test] *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Psihologiya*. Vol. 9(2), 14–21. (In Russian).

45. Raschupkina Yu.V. (2015) Processual'nye harakteristiki zhiznennyh vyborov molodyh lyudej v zavisimosti ot vyrazhennosti lichnostnoj zrelosti [Procedural characteristics of the young people's life choices, depending on the severity of personal maturity] *Psihologiya obrazovaniya v polikul'turnom prostranstve*. 30. 2, 84–93. (In Russian).

46. Dementij L.I., Magazeeva E.A. (2010) Lichnostnye osnovaniya strategij deyatel'nosti v situatsii vybora [Personal foundations of activity strategies in the situation of choice] *Lichnost'. Kul'tura. Obschestvo*. 2. 55–56, 390–397. (In Russian).

47. Petrovskij V.A. (2009) Sem'prostranstvsushchestvovaniyalichnosti: formal'nye modeli sostoyatel'nosti [Seven Spaces of Personal Existence: Formal Models of Solvency] *Mir Psihologii*. 1, 25–42. (In Russian).

48. Ognev A.S., Gonchar S.N. (2013) Psihologicheskie mekhanizmy pozitivnogo razresheniya problem [Psychological mechanisms of positive problem solving] *European social science journal*. 11–2 (38), 291–301. (In Russian).

49. Ognev A.S., Lihachyova Eh. V. (2014) Praktika vnedreniya pozitivno-orientirovannogo sub»ektogeneza v sistemu vysshego obrazovaniya [The practice of introducing positive-oriented subjectogenesis into the system of higher education] *Psihologiya. Zhurnal vysshej shkoly ehkonomiki*. Vol. 11 (2), 51–67. (In Russian).

DOI: 10.25588/CSPU.2018.03.25

УДК 4
ББК 81.000.0

Н.А. Куракина

ORCID № 0000-0001-6696-2227, кандидат филологических наук, старший преподаватель института гуманитарных наук, Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта, г. Калининград, Российская Федерация.
E-mail: petrusevich1@mail.ru

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ СТАТУСНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В КОМПЛИМЕНТАРНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЯХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОЙ И АМЕРИКАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУР

Аннотация

Введение. Учитывая актуальность лингвистических исследований в области социальной семиотики в наши дни, представляется целесообразным обратиться к вопросу изучения вербализации статусной идентичности коммуникантов в языке. Языковая манифестация статусной идентичности детерминирована показателем социального статуса коммуникантов, т.е. совокупностью разных социальных ролей, выполняемых индивидами в обществе, которые реализуются в процессе взаимного общения. Цель данной статьи состоит в исследовании употребления английских и американских комплиментарных высказываний представителями разных статусных идентичностей с учетом ситуации общения.

Материалы и методы. Цель исследования повлияла на выбор следующей методики, включающей метод контекстуального анализа, метод семантической и прагматической интерпретации. Применяемые количественные подсчеты обеспечивают релевантность проведенного исследования. Материалом исследования послужили комплиментарные высказывания представителей английской и американской лингвокультур, взятые из художественных произведений современной художественной литературы 21 века.

Результаты. В ходе исследования было установлено, что в английской и американской лингвокультурах комплиментарные высказывания чаще встречаются в симметричной ситуации общения, когда коммуниканты равны по показателю статусности, чем в асимметричной ситуации общения, когда коммуниканты не равны по показателю статусности.

Обсуждение. Полученные результаты могут быть применены в таких курсах, как «Стилистика» и «Прагмалингвистика», что представляет практическую ценность исследования.

Заключение. Проведенное исследование языковой реализации статусной идентичности в комплиментарных высказываниях позволяет сделать вывод, что для комплиментов, где собеседники являются представителями разного социального статуса, характерна меньшая экспрессия, наличие уважительных обращений и формул-клише, отсутствие фамильярных разговорных лексем.

Ключевые слова: статусная идентичность, горизонтальная социальная роль, вертикальная социальная роль, симметричная ситуация общения, асимметричная ситуация общения, комплиментарное высказывание, английская лингвокультура, американская лингвокультура.

Основные положения:

- языковая реализация статусной принадлежности детерминирована показателем социального статуса коммуникантов;
- выявлена частотность выражения комплиментов с учетом статусного параметра;
- разработаны и представлены модели, согласно которым происходит построение комплимента.

1. Введение (Introduction)

Изучая высказывания в статусном параметре, следует обращать внимание на статусную идентичность коммуникантов¹. Статусная идентичность соотносится с показателем социального статуса и выражается через социальную роль / роли, т.е. форму общественного поведения человека, обусловленную его положением в некоторой социальной группе или в определенной речевой ситуации. Социальная роль – это «ясно осознаваемый и социально признанный образец поведения, благодаря которому человек чувствует свое место в обществе». Согласно П. Бергеру, «роль можно определить как типичную реакцию на типичное ожидание» [1, с. 1]. Социальная роль может быть официальной или неофициальной, вертикальной (начальник – подчиненный) или горизонтальной (студент – студент), распорядительной или исполнительной [2, с. 24]. Языковая вариативность проявляется в двух планах: стратификационном и ситуативном. В стратификационном плане происходит варьированность языковых единиц в зависимости от социальных характеристик говорящих: гендерных [3–5], возрастных [6; 7], статусных [8; 9], региональных [10–13]; в ситуативном плане имеет место быть варьированность языковых единиц в зависимости от условий речи [2, с. 68–69]. Обстановка общения с точки зрения официальности / неофициальности оказывает влияние на характер взаимодействия партнеров по общению, так как ситуативный

план совпадает с границами социально-статусного общения². В зависимости от статусных отношений высказывания могут быть статусно-нейтральными и статусно-маркированными. Статусно-маркированные высказывания включают статусно-фиксированные и статусно-лабильные. Данная классификация производится на базе трех критериев: 1) маркированность статуса, 2) фиксированность статуса, 3) вектор статуса [14, с. 4].

Итак, статусный аспект соотносится с показателем социального статуса и выражается через социальную роль / роли, т.е. через форму общественного поведения человека, обусловленную его положением в некоторой социальной группе или в определенной речевой ситуации.

2. Материалы и методы (Materials and Methods)

Речевое поведение личности обусловлено как ситуацией общения, так и показателем статусности. Комплиментарные высказывания относятся к разряду экспрессивов [15], и, соответственно, к статусно-лабильной группе речевых высказываний согласно статусным отношениям коммуникантов. И поскольку комплимент направлен на создание эффективного общения, то соблюдение статусности высказывания является обязательным. Статусные параметры партнеров по общению отражают их социальное положение в иерархической общественной системе³. Материалом для исследования послужили английские и американские художе-

¹ Санжаревский И.И. История, методология и техника исследования проблем общества и личности в социологии [Текст]. Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, 2012. 432 с.

² Байкулова А.Н. Устное неофициальное общение и его разновидности [Текст]: дис. д-ра ... филолог. наук. Саратов. 2015. 580 с.

³ Куракина Н.А. Прагматический аспект комплиментарных высказываний (на материале англо-американской художественной литературы) [Текст]: дис. ... канд. филолог. наук. Калининград, 2016. 171 с.

ственные произведения писателей XXI в. [16, с. 36].

Рассмотрим английские примеры комплиментов.

1. “– *Now, you are a capable officer – no, don’t disagree already.*” Anson gave the slightest smile he had in his repertoire. “You are a very capable officer... *No one has been charged, no one arrested, no one even seriously taken aside and looked over. And the mutilations have continued. Agreed?*”

“– *Agreed, sir*” [17, p. 31].

Данный пример комплимента является дежурным штампом в ситуации делового общения двух мужчин в социальной позиции «начальник – подчиненный» на работе. Это прослеживается в том, каким образом произнесен комплимент, и в том, как происходит сама кооперация мужчин по схеме: вопрос – ответ без лишних слов с уважительной формой обращения «sir» (“Agreed?” – “Agreed, sir”). Адресант, занимающий более высокий пост, делая комплимент, говорит “no, don’t disagree already”, намеренно предвосхищая реплику адресата, и дважды повторяет свой комплимент способностям подчиненного (“you are a capable officer”, “You are a very capable officer”), используя во втором комплименте интенсификатор “very”, чтобы придать высказыванию большую убедительность. Комплимент носит не столько похвальный характер, сколько является лишь знаком вежливости и направлен на то, чтобы показать служащему то, что он должен продолжать работать в том же духе.

2. “– *Look at him, Bob,*” said Sarah. *Look at him. He’s just like you.*”

Bob beamed, then chuckled. “*Hair’s a bit darker, though!*”

“– Yes but it looks as if it’ll lie the same way once it’s dried off. *And look at the shape of his body; how long and lean he is. Just like you. And his little face: that frown line above the bridge of his nose. That’s yours, too.*”

He squeezed her shoulder. “*Sarah, love. He’s like all new-born babies. He’s got a face like a well-skelped arse, and he will have until he opens his eyes properly. Talking of arses, when the doc held him up there, something looked familiar. That’s one thing of yours he’s got, at least.*”

“– *Bob!*”

“– *Come on, girl. That’s a compliment. You’ve got the nicest arse in Edindburgh!*”

“– *Hmm. Wonder if you’ll still say that when you see the effect carrying young Jazz has on it?*”

“– Course I will. *Anything on you is the best by me. You’re a wonder, Doctor – sorry, Professor – and you’ve just proved it again*” [18, p. 3].

Данная симметричная ситуация представляет беседу между мужем и женой в родильном отделении в первые минуты после рождения ребенка и передает их возбужденное состояние. Мать восхищается ребенком и призывает мужа разделить ее восторг: “Look at him, Bob”, “Look at him”, повторяет она, и, перечисляя достоинства ребенка, пытается убедить мужа, что ребенок похож на него: “He’s just like you”, “Look at the shape of his body; how long and lean he is. Just like you. And his little face; that frown line above the bridge of his nose. That’s your’s, too”. Повторение однотипных конструкций подчеркивает возбужденное состояние Сары и придает ее речи особую выразительность и эмоциональность. Муж пытается остудить восторги жены, заверяя ее, что ребенок такой же, как все новорожденные дети, и употребляет при этом грубую табуированную сленговую лексему “arse” (*British English* “bottom”): “He’s like all new-born babies. He’s got a face like a well-skelped arse ... That’s one thing of yours he’s got, at least”. На возмущение жены он отвечает, что хотел сказать ей комплимент: “Come on, girl. That’s a compliment”, и продолжает свой комплимент нарочито гиперболизированно: “You’ve got the nicest arse in Edingburgh!”, “Anything on you is the best by me”, “You are a wonder” и, желая продемонстрировать свое уважение к жене, обращается к ней согласно ее профессиональному статусу, называя ее профессором (“Doctor – sorry, Professor”). Несмотря на довольно редкий повод для общения беседа, носит непринужденный, обыденный характер благодаря обилию разговорных просторечных выражений “love”, “Come on”, обращения к жене “girl”, сокращений, характерных для разговорной речи “doc” (“doctor”), “Course” (“Of course”) и табуированной лексики.

Рассмотрим американские примеры комплиментов.

3. – You're the smartest one in the class, Aibileen, she says. And the only way you're going to keep sharp is to read and write every day.

So I started writing my prayers down instead a saying em. But nobody's called me smart since [19, p. 26].

Комплиментарное высказывание ученице, произнесенное учителем в официальной асимметричной ситуации общения, представляет собой похвалу интеллектуальным качествам обучающейся и нацелено на то, чтобы мотивировать девушку к процессу обучения. Адресант весьма эмоционально выражает комплимент: употребляет превосходную степень сравнения *the smartest*, педагогично подчеркивает профессиональные достоинства героини и уделяет внимание недостаткам: *And the only way you're going to keep sharp is to read and write every day*, делая особый акцент на овладение орфографией, что выделено автором произведения графически. Адресант понимает замечание адресанта (*So I started writing my prayers down instead a saying em*) и принимает комплимент, о чем свидетельствует авторский комментарий, описывающий мысли героини: *But nobody's called me smart since*".

4. – Why is it that I don't believe you? Jade said, vibrating with suspicion. You look good.

You look disgustingly happy. You're more beautiful than ever. You absolutely exude an aura of a woman who spent a whole weekend in bed with her lover. I think you're lying to me, Timmie. And then in a worried tone, she added, I just hope you're not lying to yourself, or that he's being dishonest with you.

– I don't think he is, Timmie said calmly. I think he's an honest man who'll do what he says, when he said he would. I think he's just concerned about his children [20, p. 222].

Неофициальный комплимент в симметричной ситуации общения построен по частотной схеме "Pronoun + Verb + Adjective", лексическое наполнение которой реализует принцип нарастания коммуникативного динамизма: *"You look good. You look disgustingly happy. You're more beautiful than ever. You absolutely exude an aura of a woman who spent a whole weekend in bed with her lover"*. Авторский оксюморон *disgustingly happy* и гипербола *You're more beautiful than ever* придают комплименту особые эмоциональные колорит.

3. Результаты (Results)

Анализ языкового материала показывает, что английские и американские комплименты встречаются чаще в симметричной ситуации общения. Количественные данные реализации статусного параметра на стратификационном уровне в комплиментах исследуемых лингвокультур отражены в табл. 1.

Табл. 1. Частотность комплиментарных высказываний в исследуемых лингвокультурах с учетом статусной идентичности коммуникантов

Tab. 1. Frequency of status-marked compliments in the studied linguacultures taking into account of the interlocutors' status identity

Лингвокультуры	Коммуниканты равны по показателю статусности (%)	Коммуниканты не равны по показателю статусности (%)
Английская	68 %	32 %
Американская	75 %	25 %

В комплиментах представителей неравных статусных показателей чаще комплиментируются профессиональные качества адресата, для комплиментов представителей равных статусных принадлежностей характерно комплиментирование внешних данных. Проведенное исследование языковой

реализации статусного параметра в комплиментарных высказываниях на стилистическом уровне позволяет сделать вывод, что для комплиментов, где собеседники являются представителями разного социального статуса, характерна меньшая экспрессия, наличие уважительных обращений и формул-клише,

отсутствие фамильярных разговорных лексем. Compliments в ситуациях общения коммуникантов, равных по социальному статусу, более эмоциональны, для них характерно использование различных стилистических средств: экспрессивные прилагательные, обращения с уменьшительно-ласкательными суффиксами, фамильярно-разговорные слова и различные риторические фигуры. Такое языковое поведение коммуникантов особенно характерно для англичан.

Выявлено, что в английской лингвокультуре комплимент строится по следующим десяти моделям:

1. Pronoun + Verb + Noun Phrase (25 %);
2. Pronoun + Verb + Adverb + Adjective (17 %);
3. Pronoun + Noun + Verb + Adjective (13 %);
4. Pronoun + Verb + Adjective (12 %);
5. Noun / Pronoun + Verb + Noun / Pronoun (9 %);
6. Pronoun + Verb + Adverb (7 %);
7. Pronoun + Verb + like + Noun / Pronoun (6 %);
8. Whata + Noun! / How + Adjective! (6 %);
9. Pronoun + Verb / Negation / Interrogation + such a + Noun Phrase (3 %).
10. Pronoun + Verb + as + Adjective + as (2 %).

Наиболее частотными по употреблению моделями в английской лингвокультуре являются: "Pronoun + Verb + Noun Phrase" (25 %) и "Pronoun + Verb + Adverb + Adjective" (17 %).

Частотность моделей, используемых американцами для построения комплиментарного высказывания, отличается от таковой у англичан. Самыми частотными схемами образования комплимента в американской лингвокультуре являются следующие: "Pronoun + Verb + Adjective" (29 %), "Noun / Pronoun + Verb + Noun / Pronoun" (21 %), "Pronoun + Verb + as + Adjective + as" (18 %), из чего следует, что американцы имеют большую тенденцию к использованию сравнительных конструкций в выражении комплимента, чем англичане. Следующие модели являются менее частотными: "Pronoun + Verb + Noun Phrase" (10 %); "Pronoun + Verb + Adverb + Adjective" (8 %); "Pronoun + Noun + Verb + Adjective" (5 %); "Pronoun + Verb + Adverb" (3 %); "Pronoun + Verb + like + Noun / Pronoun" (2 %); "What a + Noun!" (2 %); "Pronoun + Verb / Negation / Interrogation + such a + Noun Phrase" (2 %).

4. Обсуждение (Discussion)

Итак, анализ языкового материала показывает, что статусные комплименты англичан четко вербализуют их социальную принадлежность и во многом зависят от социальной роли: комплимент вышестоящего по статусу, как правило, более эмоциональный и многословный, с использованием разнообразных стилистических выразительных средств. Compliment нижестоящего по статусу более сдержан эмоционально, часто клиширован по форме, немногословен. Такое языковое поведение коммуникантов можно объяснить четкой классовой дифференциацией английского общества. Социальная принадлежность коммуникантов очень четко проявляется и в интенции комплиментов: вышестоящий по статусу, как правило, выражает похвалу, поощрение адресата, а комплимент нижестоящего – благодарность, нередко лесть. Американцы менее консервативны, эмоционально более свободны в выражении статусных комплиментов, и в ситуациях общения с ярко выраженной статусной маркированностью стремятся к коллегиальности, уважая при этом партнера по общению. Такое поведение, вероятно, обусловлено тем фактом, что США принадлежат к культуре с низкой дистанцией власти, для которой характерно нивелирование социального неравенства в общении.

5. Заключение (Conclusion)

Статусный параметр определяется социальными ролями коммуникантов и детерминирует их языковое взаимодействие. В асимметричных ситуациях общения, когда коммуниканты не равны по социальному статусу, комплимент вышестоящего по рангу, как правило, выражает похвалу, поощрение адресата, а комплимент нижестоящего – благодарность, нередко лесть. Языковая вариативность статусной составляющей также во многом зависит от социального показателя коммуникантов.

Структурный анализ комплимента позволил установить, что наиболее частотными по употреблению моделями в английской лингвокультуре являются: "Pronoun + Verb + Noun Phrase" (25 %) и

“Pronoun + Verb + Adverb + Adjective” (17 %). Самыми частотными схемами образования комплимента в американской лингвокультуре являются следующие: “Pronoun + Verb + Adjective” (29 %), “Noun / Pronoun + Verb + Noun / Pronoun” (21 %), “Pronoun + Verb + as + Adjective + as” (18 %). На исследуемом языковом материале установлено, что в английской лингвокультуре в асимметричной ситуации общения комплимент выражается при помощи моделей “Pronoun + Verb + Noun Phrase” и “Pronoun + Verb + Adverb + Adjective”, для симметричной ситуации характерно употребление усеченной модели “Pronoun + Verb + Noun Phrase”

в виде “Noun Phrase”, эллиптических конструкций и восклицательных моделей “What a + Noun!”, “How + Adjective!”. Для американского асимметричного комплимента характерны конструкции “Pronoun + Verb + Noun Phrase”, “Pronoun + Verb + Adverb + Adjective” и “Noun / Pronoun + Verb + Noun / Pronoun”, для симметричного – “Pronoun + Verb + Adjective”, сравнительные конструкции с “like”, “such a” и “as...as”, краткие схемы (“excellent”, “gorgeous”, “marvelous”) и краткие схемы, образованные от моделей “Pronoun + Verb + Noun Phrase” в виде “Noun Phrase”, “Pronoun + Verb + Adverb + Adjective” в виде “Adverb + Adjective”.

Библиографический список

1. Кравченко, А. Социология. Общий курс [Текст]: учебное пособие для вузов / А. Кравченко. – М.: ПЕРСЭ; Логос, 2002. – 640 с.
2. Гвазава, В.И. Русский речевой этикет: социокультурный аспект [Текст]: монография / В.И. Гвазава. – Калининград: Филиал НОУ ВПО «Санкт-Петербургская академия управления и экономики», 2010. – 170 с.
3. Weaver S., Mora P.A., Morgan K. (2016) Gender and humour: examining discourses of hegemony and resistance. *Social semiotics*. 26 (3), 227-233.
4. Linke G. (2012) Recent Scottish working-class autobiography. *Social semiotics*. 22 (2), 201-216.
5. Соскина, С.Н. Гендерные характеристики употребления комплиментарных высказываний представителями английской, американской и русской национальных идентичностей на материале художественных текстов XX–XXI веков [Текст] / С.Н. Соскина, Н.А. Куракина // “European Social Science Journal” (Европейский журнал социальных наук). – 2014. – № 6 (45). – Т. 1. – М.: Международный исследовательский институт. – С. 233–240.
6. Вахтин, Н.Б. Социолингвистика и социология языка. Гендер. Язык и возраст [Текст]: учебное пособие / Н.Б. Вахтин, Е.В. Головкин. – СПб.: Гуманитарная академия, 2004. – 336 с.
7. Куракина, Н.А. Лингвостилистические средства выражения возрастной идентичности в комплиментарных высказываниях [Текст] / Н.А. Куракина // Вестник БФУ им. И. Канта. – 2015. – Выпуск 2. – С. 152–157.
8. Конечкая, В.П. Социология коммуникации [Текст]: учебное пособие / В.П. Конечкая. – М.: Международный университет Бизнеса и Управления, 1997. – 304 с.
9. Fox K. (2004) Watching the English. *The Hidden Rules of English Behaviour*. Available from: http://ilmk.khspu.ru/?wpfb_dl=171 (Accessed 10th May 2018).
10. Messely L., Dessein J., Lauwers L. (2010) Regional identity in rural development: three case studies of regional branding. *Applied studies in agribusiness and commerce*. 4, 19–24.
11. Twigger-Ross C.L., Uzzell D.L. (1996), Place and Identity Processes. *Journal of Environmental Psychology*. 16, 205–220.
12. Arnn L.P. (2005) Constitution, Character, and National Identity. *Heritage Lectures*. 891, 1–10.
13. Kurakina N.A. (2015) Linguistic means of expressing regional identity of the speaker in compliments (on the material of English-speaking lingua cultures). *International Journal of English Language and Linguistics Research*. 3 (4), 1–7.
14. Карасик, В.И. Язык социального статуса [Текст]: монография / В.И. Карасик. – М.: Ин-т языкознания РАН; Волгогр. гос. пед. ин-т, 1992. – 330 с.
15. Searle J.R. (1979) Expression and meaning: Studies in the Theory of Speech Acts. New York, Cambridge University Press Publ.

16. Куракина, Н.А. Прагматический аспект гендерных комплиментарных высказываний представителей английской лингвокультуры [Текст] / Н.А. Куракина // Вестник БФУ им. И. Канта – 2016. – Вып. 4. – С. 35–41.

17. Barnes J. (2005) Arthur and George. Available from: http://www.e-reading.biz/bookreader.php/84985/Barnes_-_Arthur_%26_George.html (Accessed 10th May 2018).

18. Jardine Q. (1994) Skinner's Trail. London, Headline Book Publ.

19. Stockett K. (2011) The Help. NewYork, The Berkley Publ.

20. Steel, D. (2013), First Sight. London, Transworld Publ.

N.A. Kurakina

ORCID No. 0000-0001-6696-2227, Candidate of Sciences (Philology),
Senior Lecturer of the Institute of the Humanities, Immanuel Kant Baltic Federal University,
Kaliningrad, Russia, *E-mail*: petrusevich1@mail.ru

LINGUISTIC MEANS OF MANIFESTATION OF STATUS-MARKED IDENTITY IN COMPLIMENTARY UTTERANCES BY THE REPRESENTATIVES OF ENGLISH AND AMERICAN LINGUACULTURES

Abstract

Introduction. It becomes necessary to consider verbal manifestation of status-marked identity of interlocutors in language due to applicability of modern linguistic researches in social semiotics. Status-marked identity manifests itself in social status that represents different social roles that the speakers use in society via communication. The article examines the use of the English complimentary utterances by the representatives of different status-marked identities taking into account the situation of communication.

Materials and Methods. The aim of research influences on the choice of the following methodology, including the method of contextual analysis, the method of semantic and pragmatic interpretation, quantitative estimation. Complimentary utterances of the representatives of English and American linguacultures represented in modern fiction of the 21 century serve the material of research.

Results. It has been discovered that English and American complimentary utterances are used mainly in symmetrical situation of communication when the interlocutors obtain equal status-marked identities.

Discussion. The results of the study may be used in such courses as «Stylistics» and «Pragmalinguistics».

Conclusion. It has been revealed that the addressants of compliments use regardful mode of address and cliché models and do not use slangy expressions and different expressive means in asymmetrical situations of communication.

Keywords: status-marked identity, horizontal social role, vertical social role, symmetrical situation of communication, asymmetrical situation of communication, complimentary utterances, English linguaculture, American linguaculture.

Highlights:

- verbal manifestation of status-marked identity is determined by social status marker;
- the frequency of status-marked compliments depending on situation of communication has been identified;
- the structural models of compliments has been elaborated and presented.

References

1. Kravchenko A. (2002) Sociologija. Obshchij kurs [Sociology. General course] Moscow, PERSE, Logos Publ. (In Russian).

2. Gvazava V.I. (2010) Russkii rechevoi ehtiket: sociokul'turnyj aspekt [Russian speaking etiquette: sociocultural aspect] Kaliningrad, *Sankt-Peterburgskaja akademija upravlenija i ehkonomiki*. (In Russian).
3. Weaver S., Mora P.A., Morgan K. (2016) Gender and humour: examining discourses of hegemony and resistance. *Social semiotics*. 26 (3).
4. Linke G. (2012) Recent Scottish working-class autobiography. *Social semiotics*. 22 (2).
5. Soskina S.N., Kurakina N.A. (2014) Gendernye harakteristiki upotrebleniya komplimentarnih vyskazyvanii predstaviteljami angliiskoi, amerikanskoi i russkoi nacionalnyh identichnostey na materiale hudozhestvennyh tekstov XX-XXI vekov [Gender features in using compliments by the representatives of English, American and Russian national identities as exemplified in the literary texts of XX–XXI centuries] *European Social Science Journal*. 6 (45), 233–240. (In Russian).
6. Vahtin N.B., Golovko E.V. (2004) Sociolingvistika i sociologiya yazyka. Gender. Yazyk i vozrast: uchebnoe posobie [Sociolinguistics and sociology of language. Gender. Language and age] Saint Peterburg, Gumanitarnaya akademiya Publ. (In Russian).
7. Kurakina N.A. (2015) Lingvostilicheskie sredstva vyrazheniya vozrastnoj identichnosti v komplimentarnyh vyskazyvaniyah [The lingoustylistic means of expressing age-related identity in complimentary phrases] *Vestnik BFU im. I. Kanta*. 2, 152–157. (In Russian).
8. Konetskaya V.P. (1997) Sociologiya kommunikacii: uchebnoe posobie [Sociology of communication] Moscow, Mezhdunarodnyi universitet Biznesa i Upravleniya Publ. (In Russian).
9. Fox K. (2004) Watching the English. *The Hidden Rules of English Behaviour*. Available from: http://ilmk.khspu.ru/?wpfb_dl=171 (Accessed 10th May 2018).
10. Messely L., Dessein J., Lauwers L. (2010) Regional identity in rural development: three case studies of regional branding. *Applied studies in agribusiness and commerce*. Vol. 4, 19–24.
11. Twigger-Ross C.L., Uzzell D.L. (1996), Place and Identity Processes. *Journal of Environmental Psychology*. 16, 205–220.
12. Arnn L.P. (2005) Constitution, Character, and National Identity. *Heritage Lectures*. 891, 1–10.
13. Kurakina N.A. (2015) Linguistic means of expressing regional identity of the speaker in compliments (on the material of English-speaking lingua cultures). *International Journal of English Language and Linguistics Research*. 3 (4), 1–7.
14. Karasik V.I. (1992) Jazyk social'nogo statusa [The language of social status] Moscow, In-t jazykoznanija RAN: Volgogr. gos. ped. in-t. Publ. (In Russian).
15. Searle J.R. (1979) Expression and meaning: Studies in the Theory of Speech Acts. New York, Cambridge University Press Publ.
16. Kurakina N.A. (2016) Pragmaticseskij aspekt gendernyh komplimentarnyh vyskazyvanij predstavitelej anglijskoj lingvokul'tury [Pragmatic aspects of gender-specific compliments in the English language culture] *Vestnik BFU im. I. Kanta*. 4, 35–41. (In Russian).
17. Barnes J. (2005) Arthur and George. Available from: http://www.e-reading.biz/bookreader.php/84985/Barnes_-_Arthur_%26_George.html (Accessed 10th May 2018).
18. Jardine Q. (1994) Skinner's Trail. London, Headline Book Publ.
19. Stockett K. (2011) The Help. New York, The Berkley Publ.
20. Steel, D. (2013), First Sight. London, Transworld Publ.